

ORNO-LOGISTIC Sp. z o.o.

ul. Rolników 437, 44-141 Gliwice, POLAND

tel. (+48) 32 43 43 110, www.virone.pl

# VIRONE

Model: LT-9

PL| Latarka czołowa LED COB + CREE

EN| LED COB + CREE Headlamp

DE| LED COB + CREE Stirnlampe



#### PL| WAŻNE!

Przed podłączeniem i użytkowaniem urządzenia prosimy o dokładne zapoznanie się z niniejszą instrukcją obsługi. W razie jakichkolwiek problemów ze zrozumieniem jej treści prosimy o skontaktowanie się ze sprzedawcą urządzenia. Producent nie odpowiada za uszkodzenia mogące wynikać z nieprawidłowego montażu czy eksploatacji urządzenia. Dokonywanie samodzielnych napraw i modyfikacji skutkuje utratą gwarancji.

Z uwagi na fakt, że dane techniczne podlegają ciągłym modyfikacjom, Producent zastrzega sobie prawo do dokonywania zmian dotyczących charakterystyki wyrobu oraz wprowadzania innych rozwiązań konstrukcyjnych nie pogarszających parametrów i walorów użytkowych produktu.

Dodatkowe informacje na temat produktów marki VIRONE dostępne są na: [www.virone.pl](http://www.virone.pl). Orno-Logistic Sp. z o.o. nie ponosi odpowiedzialności za skutki wynikające z nieprzebrzegania zaleceń niniejszej instrukcji. Firma Orno-Logistic Sp. z o.o. zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w instrukcji - aktualna wersja do pobrania ze strony [support.virone.pl](http://support.virone.pl). Wszelkie prawa do tłumaczenia/interpretowania oraz prawa autorskie niniejszej instrukcji są zastrzeżone. Nie używaj urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem.

1. Nie używaj urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem.
2. Nie zanurzaj urządzenia w wodzie i innych płynach.
3. Nie obsługuj urządzenia gdy uszkodzona jest obudowa.
4. Nie dokonuj samodzielnych napraw.

#### EN| IMPORTANT!

Before connecting and using the device, read this Operating Manual and keep it for future reference. In case something written herein is unclear, please contact the seller. The manufacturer is not responsible for any damage that can result from improper device installation or operation. Any repair or modification carried out by yourselves results in loss of guarantee.

In view of the fact that the technical data are subject to continuous modifications, the manufacturer reserves a right to make changes to the product characteristics and to introduce different constructional solutions without deterioration of the product parameters or functional quality.

Additional information about VIRONE products are available at [www.virone.pl](http://www.virone.pl). Orno-Logistic Sp. z o.o. holds no responsibility for the results of non-compliance with the provisions of the present Manual. Orno-Logistic Sp. z o.o. reserves the right to make changes to the Manual - the latest version of the Manual can be downloaded from [support.virone.pl](http://support.virone.pl). Any translation/interpretation rights and copyright in relation to this Manual are reserved.

1. Do not use the device against its intended use.
2. Do not immerse the device in water or other fluids.
3. Do not operate the device when its housing is damaged.
4. Do not make repairs yourself.

#### DE| WICHTIG!

Bevor Sie das Gerät anschließen und benutzen, lesen Sie bitte diese Anleitung sorgfältig durch. Wenn Sie Probleme beim Verständnis dieser Anleitung haben, wenden Sie sich bitte an den Verkäufer des Gerätes. Der Hersteller haftet nicht für die Schäden, die aus falscher Montage oder falschem Gebrauch des Gerätes folgen können. Selbständige Reparaturen und Modifikationen führen zum Verlust der Garantie.

In Anbetracht der Tatsache, dass die technischen Daten ständig geändert werden, behält sich der Hersteller das Recht auf Änderungen in Bezug auf Charakteristik des Produktes und Einführung anderer Konstruktionslösungen, die die Parameter und Gebrauchsfunktionen nicht beeinträchtigen, vor.

Für weitere Informationen zu VIRONE-Produkten besuchen Sie bitte die Website: [www.virone.pl](http://www.virone.pl). Orno-Logistic Sp. z o.o. haftet nicht für die Folgen der Nichtbeachtung der Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung. Firma Orno-Logistic Sp. z o.o. behält sich das Recht vor, Änderungen in der Bedienungsanleitung vorzunehmen - aktuelle Version zum Herunterladen unter [support.virone.pl](http://support.virone.pl). Alle Rechte an Übersetzung/Dolmetschen und Urheberrechten an dieser Bedienungsanleitung sind vorbehalten.

1. Verwenden Sie das Gerät nicht bestimmungsgemäß.
2. Tauchen Sie die Einrichtung niemals in Wasser oder anderen Flüssigkeiten.
3. Bedienen Sie die Einrichtung nicht, wenn das Gehäuse beschädigt ist.
4. Nehmen Sie keine Reparaturen selbst vor.

Każde gospodarstwo jest użytkownikiem sprzętu elektrycznego i elektronicznego, a co za tym idzie potencjalnym wytwórcą niebezpiecznego dla ludzi i środowiska odpadu, z tytułu obecności w sprzęcie niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Z drugiej strony zużyty sprzęt to cenny materiał, z którego możemy odzyskać surowce takie jak miedź, cyna, szkło, żelazo i inne. Symbol przekreślonego kosza na śmieci umieszczony na sprzęcie, opakowaniu lub dokumentach do niego dołączonych wskazuje na konieczność selektywnego zbierania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Wyrobów tak oznaczonych, pod karą grzywny, nie można wyrzucać do zwykłych śmieci razem z innymi odpadami. Oznakowanie oznacza jednocześnie, że sprzęt został wprowadzony do obrotu po dniu 13 sierpnia 2005r. Obowiązkiem użytkownika jest przekazanie zużytego sprzętu do wyznaczonego punktu zbiórki w celu właściwego jego przetworzenia. Zużyty sprzęt może zostać również oddany do sprzedawcy, w przypadku zakupu nowego wyrobu w ilości nie większej niż nowy kupowany sprzęt tego samego rodzaju. Informacje o dostępnym systemie zbierania zużytego sprzętu elektrycznego można znaleźć w punkcie informacyjnym sklepu oraz w urzędzie miasta/gminy. Odpowiednie postępowanie ze zużytym sprzętem zapobiega negatywnym konsekwencjom dla środowiska naturalnego i ludzkiego zdrowia!


Every household is a user of electrical and electronic equipment and therefore a potential producer of hazardous waste to humans and the environment from the presence of hazardous substances, mixtures and components in the equipment. On the other hand, waste equipment is a valuable material, from which we can recover raw materials such as copper, tin, glass, iron and others. The symbol of a crossed-out rubbish bin placed on the equipment, packaging or documents attached thereto indicates the necessity of separate collection of waste electrical and electronic equipment. Products marked in this way, under penalty of a fine, may not be disposed of in ordinary waste together with other waste. The marking also means that the equipment was placed on the market after the 13th August 2005.

It is the user's responsibility to hand over the waste equipment to a designated collection point for proper treatment. Used equipment may also be returned to the seller in case of purchase of a new product in a quantity not greater than the new purchased equipment of the same type. Information about the available waste electrical equipment collection system can be found at the information point of the shop and in the municipal office. Proper handling of waste equipment prevents negative consequences for the environment and human health!

Jeder Haushalt ist ein Benutzer von Elektro- und Elektronikgeräten und daher ein potenzieller Produzent von gefährlichen Abfällen für Mensch und Umwelt, da die Geräte gefährliche Stoffe, Gemische und Komponenten enthalten. Andererseits sind gebrauchte Geräte ein wertvolles Material, aus dem wir Rohstoffe wie Kupfer, Zinn, Glas, Eisen u.a. gewinnen können. Das Symbol des durchgestrichenen Mülleimers auf Geräten, Verpackungen oder den angehängten Dokumenten deutet auf die Notwendigkeit der getrennten Sammlung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten hin. So gekennzeichnete Produkte dürfen unter Androhung einer Geldstrafe nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Diese Kennzeichnung bedeutet gleichzeitig, dass das Gerät nach dem 13. August 2005 in Verkehr gebracht wurde.

Der Benutzer soll die Altgeräte einer festgelegten Sammelstelle zur entsprechenden Entsorgung zuführen. Gebrauchtgeräte können auch an den Verkäufer übergeben werden, wenn Sie ein neues Produkt in einer Menge kaufen, die nicht höher ist als die der neu gekauften Ausrüstung desselben Typs. Informationen zum verfügbaren Sammelsystem für Elektroaltgeräte finden Sie am Informationspunkt des Geschäfts und im Stadt- / Gemeindeamt. Der sachgemäße Umgang mit gebrauchten Geräten verhindert negative Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit!



	Zużyte baterie i/lub akumulatory należy traktować jako odrębny odpad i umieszczać w indywidualnym pojemniku. Zużyte baterie lub akumulatory powinny zostać oddane do punktu zbierania/odbioru zużytych baterii i akumulatorów. Informacje na temat punktów zbierania/odbioru udzielają władze lokalne lub sprzedawcy tego rodzaju sprzętu. Zużyty sprzęt może zostać również oddany do sprzedawcy, w przypadku zakupu nowego wyrobu w ilości nie większej niż nowy kupowany sprzęt tego samego rodzaju.
	Used batteries and/or accumulators should be treated as separate waste and placed in an individual container. Used batteries or accumulators should be taken to a collection/receipt point for used batteries and accumulators. For information on collection/collection points, contact your local authority or your local dealer. Used equipment may also be returned to the seller in case of purchase of a new product in a quantity not greater than the new purchased equipment of the same type.
	Verbrauchte Batterien und/oder Akkumulatoren sollen als separater Abfall betrachtet und in einem einzelnen Behälter entsorgt werden. Verbrauchte Batterien oder Akkumulatoren sind an eine Sammel-/Rücknahmestelle für verbrauchte Batterien und Akkumulatoren abzugeben. Informationen über diese Sammel-/Rücknahmestellen erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde oder beim Verkäufer dieser Geräte. Beim Kauf von neuen Geräten kann man die Altgeräte in gleicher Menge und Art beim Verkäufer zurückgeben.

08/2022

DANE TECHNICZNE/ TECHNICAL DATA/ TECHNISCHE DATEN			
Zasilanie	Power supply	Stromversorgung	Wbudowany akumulator 3,7V DC 1200mAh Build-in 3.7V DC battery 1200mAh Eingebauter 3,7V DC 1200mAh-Akku
Moc	Power	Leistung	LED – 3W, COB – 10W
Źródło światła	Light source	Lichtquelle	panel przedni LED COB, 1x dioda CREE, panel tylny LED SMD front panel LED COB, 1x diode CREE, back panel LED SMD LED COB Frontplatte, 1x CREE LED, SMD LED Rückwand
Strumień świetlny	Luminous flux	Lichtstrom	200lm
Temperatura barwowa	Color temperature	Farbtemperatur	6000K
Barwa światła (oznaczenie)	Light color (designation)	Lichtfarbe (Bezeichnung)	Zimna biel/ cool white/ Kaltweiß
Trwałość L70/B50	Lifespan L70/B50	Lebensdauer L70/B50	80000h
Liczba cykli włączeniowych	Number of switching cycles	Anzahl der Schaltzyklen	60000
Wskaźnik oddawania barw Ra/CRI	Color rendering index Ra/CRI	Farbwiedergabeindex Ra/CRI	80
Regulacja kąta świecenia	Beam angle adjustment	Ausstrahlungswinkeleinstellung	dioda CREE w zakresie 90° CREE diode within 90° CREE-Diode innerhalb von 90°
Ilość trybów świecenia	Number of light modes	Anzahl der Lichtmodi	7 (światło przednie/ front light/ Scheinwerfer), 3 (światło tylne/ back light/ Rücklicht)
Stopień ochrony	Protection level	Schutzart	IPX4
Material	Material	Material	Aluminium
Wymiary	Dimensions	Abmessungen	130 x 70 x 105mm
Waga netto	Net weight	Nettogewicht	0,135kg

PL	Latarka czołowa LED COB + CREE Instrukcja obsługi
<b>CHARAKTERYSTYKA</b>	
Teleskopowa latarka czołowa o szerokim kącie świecenia przed użytkownikiem oraz dodatkowym światłem tylnym. Urządzenie mocowane bezpośrednio na czole lub kasku za pomocą specjalnych pasków, które zapewniają stabilizację latarki na głowie oraz umożliwiają komfortowe dopasowanie ich długości do potrzeb. Dzięki ruchomej głowicy, punktowa dioda CREE posiada możliwość regulacji kąta świecenia (w zakresie 90°). Zasilana wbudowaną baterią o pojemności 1200mAh, ładowana przez wejście USB-C (kabel w zestawie). Źródło światła stanowi frontowy elastyczny panel LED COB, pojedyncza dioda CREE oraz tylne panele LED SMD. Produkt posiada 10 trybów pracy oraz wbudowany wskaźnik baterii 25%-50%-75%-100%.	
<b>TRYBY PRACY</b>	
Światło przednie: 1. Światło punktowe, 140lm, maks. czas świecenia 2h 2. Panel LED COB, 200lm, maks. czas świecenia 2h 3. Światło punktowe + rozproszone wysokie, 300lm, maks. czas świecenia 1h 4. Światło punktowe + rozproszone niskie, 150lm, maks. czas świecenia 1,5h 5. Światło punktowe + rozproszone, tryb stroboskopowy, 300lm, maks. czas świecenia 1,5h 6. Panel LED COB (świeci na czerwono stale) 7. Panel LED COB (tryb stroboskopowy) Światło tylne: 1. 8 białych diod 2. 4 czerwone diody 3. 8 białych diod + 4 czerwone diody (tryb stroboskopowy)	
<b>OBSŁUGA URZĄDZENIA</b>	
1. Naciśnij przycisk zasilania, aby włączyć światło punktowe. a) Światło punktowe działa na czujnik ruchu. Czujnik znajduje się na tylnym panelu po prawej stronie, żeby go uruchomić należy wcisnąć pierwszy od lewej przycisk. 2. Naciśnij ponownie przycisk zasilania, aby przełączyć tryb świecenia na panel LED COB. 3. Naciśnij ponownie przycisk zasilania, aby włączyć tryb światła punktowego + rozproszonego (tryb wysoki). 4. Naciśnij ponownie przycisk zasilania, aby włączyć tryb światła punktowego + rozproszonego (tryb niski). 5. Naciśnij ponownie przycisk zasilania, aby włączyć tryb stroboskopowy. 6. Naciśnij ponownie przycisk zasilania, aby włączyć czerwoną diodę LED COB (świeci stale). 7. Naciśnij ponownie przycisk zasilania, aby włączyć czerwoną diodę LED COB (tryb stroboskopowy). 8. Naciśnij przycisk świecenia, aby włączyć światło tylne (8 białych diod LED). 9. Naciśnij ponownie przycisk świecenia, aby włączyć diody czerwone. 10. Naciśnij ponownie przycisk świecenia, aby diody białe i czerwone migały naprzemiennie.	

EN	LED COB + CREE Headlamp Operation manual
<b>CHARACTERISTICS</b>	
Telescopic headlamp with a wide angle of light in front of the user and an additional tail light. The device is mounted directly on the forehead or helmet by means of special straps, which ensure that the lamp is stabilised on the head and allow the length to be comfortably adjusted to suit. Thanks to the movable head, the CREE spotlight LED has an adjustable angle of light (within 90°). Powered by a built-in 1200mAh battery, charged via USB-C input (cable included). The light source is a front flexible COB LED panel, a single CREE LED and rear SMD LED panels. The product has 10 operating modes and a built-in battery indicator of 25%-50%-75%-100%.	
<b>OPERATION MODES</b>	
Headlight: 1. Spotlight, 140lm, max. duration 2h. 2. LED COB panel, 200lm, max. duration 2h. 3. Spotlight + diffuse high beam, 300lm, max. duration 1h 4. Spotlight + diffuse low, 150lm, max. duration 1.5h 5. Spotlight + diffuse, strobe mode, 300lm, max. duration 1.5h 6. COB LED panel (permanent red light) 7. LED COB panel (strobe mode) Tail light: 1. 8 white LEDs 2. 4 red LEDs 3. 8 white LEDs + 4 red LEDs (strobe mode)	

## OPERATION OF DEVICE

1. Press the power button to turn the spotlight on.
- a) The spotlight works with a motion sensor. The sensor is located on the right side of the back panel. To turn the sensor on press the button first on the left.
2. Press the power button again to switch the light mode to the COB LED panel.
3. Press the power button again to switch to spotlight + diffuse mode (high mode).
4. Press the power button again to switch to spotlight + diffuse mode (low mode).
5. Press the power button again to enable strobe mode.
6. Press the power button again to turn on the red COB LED (on continuously).
7. Press the power button again to turn on the red COB LED (strobe mode).
8. Press the light button to switch on the tail light (8 white LEDs).
9. Press the light button again to switch on the red LEDs.
10. Press the light button again to make the white and red LEDs flash alternately.

DE

**LED COB + CREE Stirnlampe**  
Betriebsanleitung

## EIGENSCHAFTEN

Teleskop-Stirnlampe mit breitem Leuchtwinkel vor dem Benutzer und einem zusätzlichen Rücklicht. Die Befestigung erfolgt direkt an der Stirn oder am Helm mittels spezieller Bänder, die eine Stabilisierung der Lampe am Kopf gewährleisten und eine bequeme Längeneinstellung ermöglichen. Dank des beweglichen Kopfes hat der CREE-LED-Strahler einen einstellbaren Leuchtwinkel (innerhalb von 90°). Die Stromversorgung erfolgt über einen eingebauten 1200mAh-Akku, der über den USB-C-Eingang geladen wird (Kabel im Lieferumfang enthalten). Die Lichtquelle besteht aus einem vorderen flexiblen COB-LED-Panel, einer einzelnen CREE-LED und hinteren SMD-LED-Panels. Das Produkt verfügt über 10 Betriebsmodi und eine integrierte Batterieanzeige von 25%-50%-75%-100%.

## BETRIEBSMODI

Hauptscheinwerfer:

1. Scheinwerfer, 140lm, max. Dauer 2h.
2. LED COB-Panel, 200lm, max. Dauer 2h.
3. Scheinwerfer + diffuses Fernlicht, 300lm, Dauer max. 1h
4. Scheinwerfer + diffuses Abblendlicht, 150lm, max. Dauer 1,5h
5. Scheinwerfer + diffuses, Strobe-Modus, 300lm, max. Dauer 1,5h
6. COB-LED-Panel (rotes Dauerlicht)
7. LED COB-Panel (Stroboskop-Modus)

Rücklicht:

1. 8 weiße LEDs
2. 4 rote Leuchtdioden
3. 8 weiße LEDs + 4 rote LEDs (Stroboskop-Modus)

## BETRIEB DES GERÄTS

1. Drücken Sie die Einschalttaste, um den Scheinwerfer einzuschalten.
- a) Der Frontscheinwerfer wird über einen Bewegungssensor gesteuert. Der Sensor befindet sich auf der Rückseite des Geräts auf der rechten Seite, um ihn zu aktivieren, drücken Sie die erste Taste von links.
2. Drücken Sie die Einschalttaste erneut, um den Lichtmodus auf das COB-LED-Panel umzuschalten.
3. Drücken Sie die Einschalttaste erneut, um in den Spotlight + Diffus-Modus (hoher Modus) zu wechseln.
4. Drücken Sie die Einschalttaste erneut, um in den Spotlight + Diffus-Modus (niedriger Modus) zu wechseln.
5. Drücken Sie die Einschalttaste erneut, um den Stroboskopmodus zu aktivieren.
6. Drücken Sie die Einschalttaste erneut, um die rote COB-LED einzuschalten (leuchtet ständig).
7. Drücken Sie die Einschalttaste erneut, um die rote COB-LED (Stroboskop-Modus) einzuschalten.
8. Drücken Sie die Lichttaste, um das Rücklicht (8 weiße LEDs) einzuschalten.
9. Drücken Sie die Lichttaste erneut, um die roten LEDs einzuschalten.
10. Drücken Sie die Lichttaste erneut, damit die weiße und die rote LED abwechselnd blinken.